

ISSN 1125-5218
Fascicolo 2
luglio - dicembre 2010
Periodico di proprietà
dell'Ateneo



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE DOCUMENTARIE,
LINGUISTICO - FILOLOGICHE E GEOGRAFICHE

SEMESTRALE DI STUDI E RICERCHE
DI **GEOGRAFIA**



2

IN PRIMO PIANO

LA CARTOGRAFIA STORICA
DA BENE PATRIMONIALE A STRUMENTO PROGETTUALE

a cura di Elena Dai Prà

SEMESTRALE DI STUDI E RICERCHE
DI **GEOGRAFIA**

Semestrale di Studi e Ricerche di Geografia

• *Roma - XXII, Fascicolo 2, luglio-dicembre 2010*

Copyright

Sapienza Università di Roma - P.le Aldo Moro n. 5, 00185 Roma

autorizzazione Tribunale di Roma n. 4742 del 30/12/1988

numero di iscrizione 671/88

ISSN 1125-5218

La rivista ha ricevuto il finanziamento di Ateneo per l'anno 2010

Periodico di proprietà dell'Ateneo



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE DOCUMENTARIE,
LINGUISTICO - FILOLOGICHE E GEOGRAFICHE

Semestrale di Studi e Ricerche di Geografia

• Roma - XXII, Fascicolo 2, luglio-dicembre 2010

Sommario

LA CARTOGRAFIA STORICA DA BENE PATRIMONIALE A STRUMENTO PROGETTUALE	
<i>a cura di Elena Dai Prà</i>	
• Premessa. Geografia, cartografia e piani integrati: un rapporto necessario <i>Preface. Geography, cartography and integrated plans: a necessary relation</i> <i>Préface. Géographie, cartographie et plans intégrés: une relation nécessaire</i> <i>Cosimo Palagiano</i>	9
• Introduzione. Per un nuovo approccio applicativo all'ermeneutica cartografica <i>Introduction. For a new applicative approach to the hermeneutic of cartography</i> <i>Introduction. Pour une nouvelle approche applicative à l'herméneutique cartographique</i> <i>Elena Dai Prà</i>	11
• Presentazione. Cartografia storica e gestione del territorio <i>Historical cartography and territory planning</i> <i>Cartographie historique et aménagement du territoire</i> <i>Giuseppe Scanu</i>	17
• Cartografie e progettualità: divagazioni geostoriche sul ruolo imprescindibile della storicità <i>Cartographies and planning: geo-historical digressions on the essential role of the historicity</i> <i>Cartographies et planification: digressions géo-historiques sur le rôle essentiel de l'historicité</i> <i>Massimo Quaini</i>	21
PIANIFICAZIONE DI DESTINAZIONE E TUTELA	
<i>Identificazione/localizzazione, riqualificazione e valorizzazione di siti/sedi visibili e invisibili</i>	
• Follonica, paesaggio industriale storico e politiche di recupero. Il ruolo della cartografia del passato <i>Follonica, historic manufacturing landscape and policies of recovery. The role of historical cartography</i> <i>Follonica, paysage industriel historique et politiques de recouvrement. Le rôle de la cartographie historique</i> <i>Leonardo Rombai</i>	37
• Cartografia storica e paesaggi terrazzati. Fra contesti in abbandono e proposte di recupero in Trentino <i>Historical cartography and terraced landscapes. Between pull-out processes and restoration projects in Trentino</i> <i>Cartographie historique et paysages terrassés. Entre aires abandonnées et projets de reprise en Trentino</i> <i>Elena Dai Prà, Anna Tanzarella</i>	51

- **Handle with care: la cartografia come strumento per la tutela dei beni culturali del territorio**
Handle with care: cartography as an instrument for conservation of cultural heritage
A manipuler avec soin: cartographie comme instrument pour la tutelle des biens culturels
Laura Federzoni 67
- **Rappresentare il paesaggio: la cartografia, strumento di conoscenza e di pianificazione territoriale**
Landscape representation: cartography as an instrument of territorial knowledge and planning
Représenter le paysage. La cartographie, instrument de connaissance et de planification territoriale
Luisa Spagnoli 77
- **Stima dell'accuratezza geometrica di due mappa ichnografica coeve (1777) per la ricostruzione del paesaggio della conca di Trento**
Planimetric accuracy analysis of two very large scale historical maps. Landscapes representation trends of Adige River (Trento, Italy)
Analyse d'exactitude planimétrique de deux cartes historiques à très grande échelle. Les tendances de représentation de paysages de fleuve Adige (Trento, Italie)
Marco Mastrorunzio 91
- LA GESTIONE DELLE ACQUE, DELLE FORESTE E DELLE AREE PROTETTE ATTRAVERSO LA CARTOGRAFIA STORICA
- **Dall'uso del suolo alle pratiche locali: cartografia topografica storica e pianificazione**
From land use to local practices: historical topographic cartography and planning
De l'utilisation des terres aux pratiques locales: cartographie topographique historique et planification
Roberta Cevasco 105
- **Nature conservation policies in Europe. History and spatial planning on the example of the Hohe Tauern National Park (Austria)**
Politiche a tutela dell'ambiente in Europa. Storia e pianificazione nel Parco Nazionale di Hohe Tauern (Austria)
Politique pour la protection de la nature en Europe. Histoire et planification dans le Parc National de Hohe Tauern (Autriche)
Ingo Mose, Norbert Weixlbaumer 121
- **Banditismo e cartografia storica. Un percorso storico, geografico e naturalistico nel Parco Nazionale del Gran Sasso e Monti della Laga**
Banditism and historical cartography. An historical, geographical and naturalistic itinerary in the Gran Sasso and Monti della Laga National Park
Banditisme et cartographie historique. Un itinéraire historique, géographique et naturalistique dans le Parc National du Gran Sasso et Monti della Laga
Annalisa D'Ascenzo 135
- **Cartografia e fotografia storica per la gestione delle aree protette in Liguria**
Cartography and historical photography for protected areas planning in Liguria
Cartographie et photographie historique pour l'aménagement des aires protégées en Ligurie
Carlo A. Gemignani 149

- **Problemi di gestione delle acque in provincia di Salerno: l'esempio di un'area-campione "sensibile", attraverso carte e documenti d'archivio del secondo Ottocento**
Water management issues in the Salerno province: the example of a "sensitive" focused-area through maps and documents from the mid nineteenth century
Aménagement hydrique dans la région de Salerno: l'exemple d'une aire d'étude "sensible" à travers les cartographies et les documents des archives à partir de la moitié du XIX siècle
 Silvia Simiscalchi 161

RIEMERSIONE DEI VALORI IDENTITARI DEL TERRITORIO

- **La cartografia storica per l'individuazione dei caratteri originali del territorio. Dalle signorie feudali ai sistemi locali del Lazio meridionale in provincia di Frosinone**
Historical cartography to discover the original features of territory. From feudal Lordships to local systems of Southern Latium
Cartographie historique pour la découverte de caractères originaux du territoire. Du féodalisme aux systèmes locaux du Latium méridional
 Andrea Riggio, Paola Visocchi 179
- **La toponomastica riflessa nella cartografia come fonte per la storia del territorio. Caso di studio: la regione subcarpatica "Mușcelele Argeșului" (Romania)**
Toponymy reflected on cartography as a source for the history of the territory. Case study: sub-Carpathian region "Mușcelele Argeșului" (Romania)
Les toponymes reflétés dans la cartographie comme source pour l'histoire du territoire. Aire d'étude: la région des sub-Carpates "Mușcelele Argeșului" (Romanie)
 Gabriela Osaci Costache 191
- **Un interessante caso di gestione del territorio nel XVII secolo nei «tenimenti» di Cerveteri. La Compagnia di Gesù versus il Duca di Bracciano**
An interesting case of territorial planning in the XVII century in the Cerveteri's properties. The Company of Jesus versus the Duke of Bracciano
Un intéressant cas d'étude de planification territoriale du XVII siècle dans les possessions de Cerveteri. Les jésuites contre le Duc de Bracciano
 Pierluigi De Felice 201

PROGETTUALITÀ IN AMBITO URBANO

- **Carte speciali per la pianificazione: i plans-reliefs di territori italiani conservati all'Hôtel des Invalides (Parigi)**
Special maps for planning: street models of Italian territories in the Hotel des Invalides (Paris)
Cartes spéciaux pour l'aménagement du territoire: les plans-reliefs de territoires italiens à l'Hôtel des Invalides (Paris)
 Luisa Rossi, Valentina De Santi 215
- **Cartografia e pianificazione urbana di Norimberga**
Cartography and urban planning of Nuremberg
Cartographie et planification urbaine de Nuremberg
 Simone Betti 227

<ul style="list-style-type: none"> • Rappresentazioni geografiche e nuove tecnologie. Una lettura dei processi delle trasformazioni urbane <i>Geographical representations and new technologies. A reading of processes and urban transformations</i> <i>Représentations géographiques et nouvelles technologies. Une lecture des procès et de transformations urbaines</i> Luisa Carbone 	241
COMPrensione/RICOstruzione delle Dinamiche Geo-Politiche E GEO-AMMINISTRATIVE	
<ul style="list-style-type: none"> • Realizzazione di un Atlante storico concernente la presenza, nell'intera ecumene islamica, della discendenza del Profeta Muhammad <i>Creation of an historical Atlas showing the presence of descendants of the Prophet Muhammad in Islam</i> <i>Création d'un Atlas historique montrant la présence de descendants du Prophète Mahomet dans l'Islam</i> Bianca Maria Scarcia, Sandra Leonardi 	255
<ul style="list-style-type: none"> • Cartografia pre-geodetica, conflitti sulle risorse idriche e politiche territoriali. Un caso di studio nell'Appennino Ligure (XVIII-XXI s.) <i>Pre-geodetic cartography, disputes on water resources and territorial policies. A case study in the Liguria Apennines (XVIII-XXI c.)</i> <i>Cartographie pré-géodétique, disputes pour les ressources d'eaux et politiques territoriales. Un cas d'étude dans l'Apennine ligurien (XVIII-XXI s.)</i> Anna Maria Stagno, Vittorio Tigrino 	267
DIARIO <hr/> <i>a cura di Riccardo Morri</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • XIV Giornate della Geografia. Ravenna, 23-25 settembre 2010 Annalisa Zacheo 	281
LO SCAFFALE <hr/> <i>Recensioni</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • S. ANCILLI, A. LO RE (a cura di), <i>Educare per l'ambiente. Percorsi didattici nelle aree naturali protette urbane</i> (M. Puttilli) • M. FUSCHI (a cura di), <i>Il Mediterraneo. Geografia della complessità</i> (M. Brogna) 	287 288
<ul style="list-style-type: none"> INDICE DELLE ANNATE (1988-2009) 	291
<ul style="list-style-type: none"> AVVERTENZE E NORME PER I COLLABORATORI GUIDELINES FOR CONTRIBUTORS INSTRUCTIONS GÉNÉRALES ET NORMES RÉDACTIONNELLES À L'USAGE DES COLLABORATEURS 	295 298 301

Traduzione e revisione dei testi in inglese di entrambi i numeri del 2010 a cura di: Miriam Marta.
Traduzione e revisione dei testi in francese di entrambi i numeri del 2010 a cura di: Paola Ricciulli.

Un interessante caso di gestione del territorio nel XVII secolo nei «tenimenti» di Cerveteri. La Compagnia di Gesù *versus* il duca di Bracciano

An interesting case of territorial planning in the XVII century in the Cerveteri's properties. The Company of Jesus versus the Duke of Bracciano

Un intéressant cas d'étude de planification territoriale du XVII siècle dans les possessions de Cerveteri. Les jésuites contre le Duc de Bracciano

Pierluigi De Felice*

1. Premessa

Nell'*Archivum Romanum Societatis Jesu* (d'ora in poi ARSJ)¹ sono conservati nell'antico fondo del «Procuratore della Compagnia di Gesù» dei documenti concernenti la causa «pro Venerabili Collegio Germanico et Ungarico Urbis contra [...] Ducem D. Flavium Ursinum», dibattuta nel 1696 (ARSJ, Fondo Gesuitico 547, ff. 158-179). A corredo dell'affare fanno parte anche due carte, un tempo inserite nello stesso faldone e poi collocate in altro luogo per una conservazione più idonea².

Le due carte inedite, conservate in ottimo stato, acquerellate, descrivono rispettivamente la configurazione territoriale di Cerveteri³ (Fig. 1) nel suo

* Cassino, Dipartimento di Antichità, Medioevo e Territorio dell'Università.

¹ I miei ringraziamenti più sentiti vanno al dott. Mauro Brunello, archivista della Compagnia di Gesù, per gli utili e preziosi consigli fornitimi nel corso delle ricerche.

² I ff. 155-157 sono stati sostituiti dalla seguente nota dattilografata: «erano inserite qua due piantine topografiche acquerellate ripiegate: la zona di Cerveteri con i suoi corsi d'acqua, cambiamenti fatti al corso del Fosso Vaccino; come allegati ad un processo fra il Collegio Germanico e il Duca di Bracciano (c. 1696)». A matita, da altra mano, si legge «nunc cassetto 10, n. 1-2».

³ ARSJ, Fondo Gesuitico 547 f. 156. Questa carta le cui dimensioni sono 55x42cm presenta sul retro la nota «Piante del Sig.re Marchese». In basso, a sinistra, vi è la firma di «Giacomo Costanzo perito». In alto, a sinistra, vi è una legenda che di seguito trascriviamo: «A. Fosso che viene da Valle Luterana/B. Monte Abbatone/C. Tenuta della Banditella/D. Cascata di Pal. 60 in Pal. 70 del fosso di Valle Luterana/E. Fosso Vaccina/F. Canale ò vero forma manufatta per condurre l'acqua all'edifitio del Forno/G. Forno dove si purgava la vena del ferro/H. Stradella che serve per una parte di confine preteso/I. Fosso che viene dal piano di S. Elmo e divide il Monte la Guardia della Banditella/L. Cascata che fà (sic) l'acqua di d.o fosso di Pal. 80 in Pal. 90./M. Forma ò vero fos-



Figura 1. Giacomo Costanzo, s.t. [Territorio di Cerveteri], seconda metà XVII secolo. La carta acquerellata (55x42cm) presenta sul retro la nota «Piante del Sig.re Marchese» (ARSJ, Fondo Gesuitico 547, f. 156).

so manufatto che porta l'acqua à dette ferriere/N. Fosso ò portione d'acqua che viene dal fosso della Mola di Castel Giuliano per far lavorare le ferriere/O. Prima ferriera/P. Altre due ferriere situate sopra le ripe del fosso Vaccina/Q. Fosso che viene dalla Mola di Castel Giuliano/R. Monte la Guardia/S. Primo termine piantato sopra la Ripa del fosso Sanguinaria vicino il mare/T. Secondo termine piantato sopra la ripa del Fosso Vaccina/V. Terzo Termine verso il mare/X. Ultimo termine dei confini che si controvertono dalla parte di Torre Flavia». Non presenta una scala.

complesso e la regimazione del fosso Vaccina⁴ (Fig. 2) nel territorio denominato Campo di Mare.



Figura 2. Anonimo, s. t. [Deviazione del «fosso Vaccina»], seconda metà XVII secolo. La carta, le cui dimensioni sono 33,8x51cm, presenta una scala di palmi 100 = cm 8 (ARSJ, Fondo Gesuitico 547, f. 157).

La collocazione delle carte e la chiosa dell'archivista (cfr. nota 2) avrebbero portato ad ipotizzare che la genesi delle due carte fosse strettamente legata al processo che si andava svolgendo tra il Duca Orsino e il Collegio Germanico.

Dopo una attenta lettura delle *positiones*⁵ presentate a favore della Compagnia di Gesù (ARSJ, Fondo Gesuitico 547, ff. 158-179) si è subito ritenuto che le carte presenti nel fondo non fossero da considerarsi l'apparato docu-

⁴ ARSJ, Fondo Gesuitico 547 f. 157. Le dimensioni di questa carta sono 33,8x51cm. Presenta una scala di palmi 100 (cm 8) e nella legenda in basso a destra si legge: «A. Fosso Vaccina prima che si divida larg. Palm. 72 incirca/B. Alveo antico dove continuava il corso d.o fosso larg. pal. 104 e più e meno secondo mostra la pianta/C. Fosso nuovo che porta l'acqua al Molino et allo stagno del Sig.re Duca di Bracciano larg. palm. 20/D. Ripa à man dritta verso il Molino di palm. 9½ incirca dal letto del fosso/E. Ripa opposta a mano manca alta palm. 3 e più e meno incirca più dell'altra per essersi stata allargata e scavatura del sito F/F. Sito allargato e scavato inegualmente secondo mostra la pianta/G. Ripa dell'alveo antico alta palm. 9½ dal letto del fosso con quale rena ò terra della scavatura buttata sopra/H. Passonata vecchia longa palm. 103 alta dal letto del fiume palm. 1½ incirca vedendosi tagliati e rotti li passoni/I Passonata nuova longa palm. 104 incirca alta palm. 2 incirca dal letto del fiume con num.o 256 passoni».

⁵ Le *positiones* sono «delle difese delle parti litiganti sottoscritte dai rispettivi avvocati o procuratori che tre giorni prima della proposizione della causa in rota dovevano essere distribuite fra gli uditori» (Metzler, 1994, p. 100).

mentario della causa in quanto i termini della *vexata quaestio* riguardavano, come vedremo, altri territori che vengono raffigurati soltanto in modo marginale in una delle carte oggetto del nostro studio.

Si è tentato, quindi, in una prima fase, partendo dai pochi dati in nostro possesso di ricostruire, per quanto possibile, attraverso altre fonti documentarie rintracciate in diversi archivi⁶, la genesi delle carte e la loro funzione, utile esercizio per comprendere meglio il valore di questa cartografia a grande scala geografica. Alla descrizione dei segni e alla ricostruzione dell'*iter* archivistico ha fatto seguito un'analisi, per dirla con Panofsky (1999), iconologica ovvero interpretativa, volta a cogliere i significati intrinseci e a percepire i rapporti funzionali, le relazioni, i ruoli e le dinamiche territoriali che si vennero a tramare nel XVII nella campagna di Roma.

La cartografia storica diviene una "marca" per il territorio, una sorta di documento identitario non solo di uno spazio quale quello del ducato di Bracciano e dei suoi territori vicini quanto di una famiglia, quella degli Orsini, che ha segnato quel lembo di terra lasciando testimonianze valoriali di particolare interesse per la ricostruzione del rapporto uomo-ambiente. La lettura di queste carte ci ha permesso, infine, anche di guardare al paesaggio attuale registrando palinogenetiche trasformazioni che stanno significativamente compromettendo i fragili equilibri ecosistemici.

2. La cartografia liminare

I documenti conservati all'ARSJ riguardano la causa intentata da parte del venerabile Collegio Germanico e Ungarico di Roma contro Flavio Orsino, duca di Bracciano. I termini della contesa, secondo il collegio Germanico sono che dal 1674 il duca «omiserat solvere praedictos canones per duo biennia et ultra» (ARSJ, Fondo Gesuitico 547, f. 177) al Collegio Germanico e fatto ancora più grave, si legge nella esposizione dei fatti, che lo stesso Duca e i suoi «antecessores negarunt dominium directum collegij alienando libere aquas, et partem terreni dd. Tenutarum» (*Ibid.*, f. 178). La tenuta di cui si fa riferimento è la «quarta parte Castri diruti Pali, vulgariter il Quarticcio di Palo» confinante con «tenimentum Castri Cerveteris [...] et viam Selciatam, ab aliis lateribus tenimentum Cerae et Mare, ac aliis partibus Tenimenti Pali» (*Ibid.*, f. 176). Si evince chiaramente che i termini della diatriba riguardavano la Tenuta di Palo, nel territorio di Cerveteri, confinante con il mare, con il fosso di Sanguinara e con la «Tenuta di Ceri»⁷. Le carte,

⁶ Oltre al già citato Fondo Gesuitico dell'ARSJ sono stati consultati i Fondi «Corrispondenza e Miscellanea Storica» della famiglia Orsini dell'Archivio Storico Capitolino (d'ora in poi ASC). Una parte del fondo archivistico Orsini è conservato presso il Department of Special Collections, Charles E. Young Research Library, University of California, Los Angeles (d'ora in poi UCLA) che nel 1963 ha acquistato dalla famiglia la parte residua dell'archivio. Si è consultato, inoltre, presso l'Archivio Segreto Vaticano (d'ora in poi ASV) il fondo della «Sacra Romana Rota», (le) Positiones.

⁷ Il Collegio Ungarico si appella al giudizio della Sacra Rota che aveva dato ragione al Duca Flavio Orsini come si evince dal rogito notarile a firma di *Martobus* datato 1696 nel quale si sta-

oggetto del nostro studio, in effetti, non descrivono la tenuta di Palo bensì il territorio di Cerveteri e, in particolare, i segni cartografici diventano più dettagliati e particolareggiati nel territorio di Campo di Mare dove, attraverso linee punteggiate, vengono segnati i confini definiti dal cartografo «pretesi». Dato incontrovertibile, dunque, risulta essere quello che le due carte ritrovate riguardano una causa relativa ad altro territorio. Non doveva trattarsi, quindi, della Tenuta di Palo che, nella carta di Cerveteri, viene indicata come termine di confine. *Sic stantibus rebus* ci si è posti una serie di domande. Qual è la genesi di queste due carte? La loro funzione? E perché sono state allegate a questi documenti che, invece, descrivono altri territori? E dove si troverebbe, se esistesse, la carta che descrive i termini della contesa? Le ricerche, a questo punto, si sono incentrate sulla famiglia Orsini e principalmente sulla figura del Duca Flavio. Nell'economia di questo ragionamento si è cercato di trovare una qualche risposta nei faldoni dell'archivio Orsini i cui incartamenti sono confluiti, in parte, nell'ASC e in parte nell'UCLA. Proprio in quest'ultima biblioteca è conservata una pianta, del 1687, dei confini della Tenuta di Palo con una legenda che recita:

io infrascritto Agrimensore e perito eletto per parte del Collegio Germanico et Ungarico di Roma nella lite che verte nel tribunale della Sacra Rota fra gl'illustrissimi et Eccellentissimi Sig. Duca di Bracciano e Principe di Vicovaro et il Collegio Germanico sudetto, per la ricognitione de' Confini della tenuta e Castello di Palo, essendomi trasferito in detta Tenuta di Palo e formatane la Pianta con tutti li suoi Confini [...] riferisco [...] che li confini di detta tenuta solo li seguenti⁸.

L'agrimensore cita i confini e descrive cartograficamente i termini della contesa. Possiamo affermare con certezza che questa carta era quella commissionata dal Collegio Ungarico e allegata come documento di riferimento alla causa romana tra il Duca e la Compagnia di Gesù. A conferma di ciò nei documenti dell'ARSJ ritroviamo il nome e le generalità dell'agrimensore: «D. Simone Rotundo q. Matthaei de Monte Leone Spoletanae Diocesis» (ARSJ, Fondo Gesuitico 547, f. 177).

Confermato che non vi fosse alcuna relazione diretta tra le nostre due carte e l'incartamento dell'ARSJ, se non quella di ricostruire le vicende liminari e contribuire alla stesura di una memoria utile a riorganizzare le circostanze relative al possesso e alla gestione del territorio, si è cercato allora di contestualizzare le carte per meglio comprenderne il ruolo e la funzione. Una risposta possibile è stata trovata nell'ASV.

bilisce che al Duca sono da rendere tutti i frutti delle tenute controverse oppure di pagare al medesimo «annui scudi tremila di trimestre in trimestre» *anticipate* (ARSJ, Fondo Gesuitico 547, f. 179).

⁸ Cfr. http://unitproj.library.ucla.edu/dlib/orsini/index.cfm?orsiniid=clusc_ors_palo00003&label=Palo.

3. La cartografia: strumento di potere

Nel fondo Sacra Romana Rota, dell'ASV sono state rintracciate alcune *positiones*⁹ per noi interessanti, datate 23 marzo 1678 e sottoscritte dal procuratore Bourlemont. Si legge nella *positio*: «die 5 Aprilij 1674 Ill[ustriss]mus D[omi]nus Marchio Bartolomaeus Ruspulus [...] emit Terram seu Castrum Cerveteris cum toto eius territorio [...] ab Duce Brachiani et aliis de Ursinis ad mensura pro quantitate rubiorum 2550» (ASV, Sacra Romana Rota, *Sententiae*, 529).

Richiamando l'autorità del chirografo – «sunt verba Chirographi» – e dello strumento, Bourlemont descrive i confini della tenuta:

cum territ[ori]o Bracchiani in loco detto la Bannitella ab uno, cum territorio Castri Iuliani ab alio, cum territorio Cerae ab alio, cum tenuta Zambia e Monte Tosto [...] et cum Quarto e Quarticcio di Palo et ut dicit, come va il Fosso di Sanguinara, quod foveum remaneat commune inter Territorium Cerveteris et Tenuta Quarti e Quarticcio di Palo (*Ibidem*).

Il difensore del marchese Ruspoli, inoltre, chiarisce i termini della contesa affermando che gli

agrimensores [...] fortasse ignarum confinum, in quantitate rubror[um] 2550 incluserunt rubra 80 terra existentia in territorio Bracchiani in loco detto Monte della Guardia et reliquerunt rubra 97 terra existentia in territorio Cerveteris versus mare ubi adest turris Flavia et stagnum (*Ibidem*).

Gli agrimensori avevano incluso nell'atto di vendita riservato al marchese Ruspoli territori che non potevano essere venduti dal proprietario Duca Orsini in quanto erano terre «sine licentia» ovvero delle proprietà sottoposte «voluntate a potestate papa». Inoltre, e qui il dato diventa interessante per valutare il significato delle carte che stiamo esaminando, i periti avevano ommesso di includere dei territori verso il mare. Il Bourlemont sosteneva, invece, che «fuerunt vendita Marchioni» le terre di Cerveteri «cum suis turribus, fontibus, aquarum cursibus, piscationibus, venatibus» (*Ibidem*). Si trattava, dunque, di una questione relativa alla definizione di confini.

La carta di Cerveteri (Fig. 1) raffigura in basso, nella tenuta di Campo di Mare, una linea tratteggiata che delimita la torre, lo stagno e la mola dal restante territorio, sopra la quale si legge «linea punteggiata che serve per confine preteso». Inoltre, vengono raffigurate nella carta anche delle ferriere, anch'esse oggetto di contesa in quanto rientranti in quel territorio che «neque emere neque vendere poterunt» e che trovano spazio nella descrizione dei fatti della controversia (cfr. nota 15). Le rispettive concordanze tra

⁹ I *folii* delle *positiones* conservati nell'ASV non sono numerati. Ci limitiamo, pertanto, ad indicare il Fondo, Sacra Romana Rota, con il relativo numero di serie, *Sententiae*, 529.

il contenuto raffigurato della carta di Cerveteri, i rogiti e le *positiones* ci inducono ad affermare che il nostro prodotto cartografico nasce intorno al 1678 in occasione della causa tra il duca Flavio Orsini e il Marchese Ruspoli. Quest'ultimo ne è stato verosimilmente il committente come sembra confermare la chiosa coeva sul verso della carta: «piante del Sig.re Marchese».

Dell'altra carta destinata a raffigurare i lavori per portare l'acqua allo stagno e alla torre Flavia possiamo rintracciare sempre nella stessa *Sententia* una nota che chiarifica e conferma la paternità dei lavori al duca Orsini, come già era facilmente intuibile dalla legenda che recita: «Fosso nuovo che porta l'acqua al Molino et allo stagno del Sig.re Duca di Bracciano».

Nell'esposizione, datata 23 marzo 1678, «pro Duce Bracciani» si legge

doppo la vendita di Cerveteri li med.mi Ecc.mi Sig.ri ponenti hanno perfezionarvi il (*sic*) stagno di acqua dolce [...] Che quando seguì la vendita gli ecc.mi sig.ri ponenti si riservarono l'acqua corrente in detto territorio di Cerveteri [...] particolarmente che questa riforma la fecero ad effetto di valersi delle medesime acque per lo stagno (*Ibidem*).

Queste note chiarificano la genesi di quella carta tematica nata, anch'essa, nella seconda metà del XVII secolo, destinata a raffigurare la deviazione del Fosso Vaccina e a stabilire, così, le dovute attribuzioni di possesso delle rispettive proprietà. Questa cartografia porta con sé il messaggio e trasmette l'espressione di una capacità di governo da parte della famiglia Orsini, supportata dal potere politico ed economico, che imprime un nuovo assetto al territorio.

4. Gli Orsini e il territorio di Cerveteri

Le due carte ritrovate testimoniano, proprio per la loro specifica funzione, un interessante caso di organizzazione del territorio dovuto principalmente alla nobile famiglia Orsini¹⁰. Questo tipo di cartografia, dovizioso e lenticolare, attento al particolare e ricco di elementi, ci restituisce l'immagine di uno spazio economicamente produttivo, dove le risorse, in particolare l'acqua, divengono elementi strategici per la gestione del territorio.

Il processo di messa a sistema dell'area trova già verso la fine del XVI secolo in Paolo Giordano I Orsini, primo Duca di Bracciano e Anguillara (Mori, 2004, p. 136) un attento pianificatore dell'area avocando a sé Ascanio Vittozzi, urbanista e ingegnere di grande fama, vissuto a cavallo dei secoli XVI-XVII¹¹. La sua permanenza in questi territori, dovuta principalmente alla bonifica, si evince da alcuni incartamenti conservati presso l'ASC (Archivio

¹⁰ Cfr., sebbene molto datato, il lavoro di Celletti sul ramo degli Orsini di Bracciano (1963). Inoltre, Mori (2004) e l'articolo di Kuehn del 1998 accolto nella rivista «Viator» in una *Special section* dal titolo «The Orsini: A Family of Roman Baroni in Context».

¹¹ Cfr. per un approfondimento su questo importante personaggio Viglino Davico, 2003.

Orsini, Corrispondenza, I serie, b. 148, f. 264, 270, 376).

L'architetto impegnato nella regimazione delle acque: «in questo mentre che si preparano le materie per il condotto, par mi bene impiegarlo a far il fosso dal fiume Arone» (ASC, Archivio Orsini, Corrispondenza, I serie, b. 148, f. 376) chiede un alloggio stabile «dove vi abbia a ritirarmi» (ASC, Archivio Orsini, Corrispondenza, I serie, b. 148, f. 264)¹².

Con i successori Virginio, Paolo Giordano II¹³ e Flavio Orsini¹⁴ il territorio va assumendo una sua specifica funzione divenendo il serbatoio delle risorse per la Roma papalina: vi traggono acqua, grano, ferro.

Attraverso i segni impressi sulla carta di Cerveteri troviamo conferma delle diverse ferriere ubicate nella zona. Il corso d'acqua denominato «fosso della Mola di Castel Giuliano» fu deviato come si può ben vedere nella carta proprio per permettere il loro funzionamento.

Nell'ASV si è rintracciato nel rogito a firma del procuratore Bourlemont (Sacra Romana Rota, *Sententiae*, 529) un riferimento a dette ferriere destinate «ad usum fabricandi et conficiendi ferrum»¹⁵. Possiamo rintracciare una sorta di filiera della lavorazione del ferro: la specificità geologica offriva la materia prima e l'idrografia superficiale aveva favorito la localizzazione delle ferriere e dei forni «dove si purgava la vena del ferro» come si legge nella legenda della carta di Cerveteri (Fig. 1).

La stessa disponibilità d'acqua consentiva la localizzazione di mulini che rappresentavano un'ulteriore fonte di ricchezza. Ne rintracciamo uno, infatti, nei pressi del nucleo abitativo di Cerveteri a cui si deve il nome della valle denominata, appunto, della Mola e che era alimentato dal «fosso Vaccina» come si evince chiaramente dalla cartografia che ci restituisce l'immagine della deviazione del corso d'acqua per alimentare la struttura molitoria.

¹² ASC, Archivio Orsini, I serie, b. 148, f. 270 Nel 1582 Vitozzi chiede al duca di Bracciano di potersi recare a Roma, su invito del cardinale Farnese, per ordine del papa, per eseguire un «parer» sul fiume morto di Ostia.

¹³ Nella poderosa opera sulla campagna romana di Tomassetti (1979, v. 3, p. 104) Paolo Giordano II viene ricordato così: «egli con il gusto per le lettere e per le arti [...] ha lasciato una traccia di benemeranza che non sarà mai dimenticata. Tipografia, ferriere, acquedotti, costruzioni, l'arte della lana, tutto vi fu introdotto da lui e incoraggiato».

¹⁴ Su Flavio invece il Tomassetti si limita ad affermare (1979, v. 3, p. 104): «dovette alienare per gravi debiti molti feudi e finalmente abbandonare alla congregazione dei Baroni il diletto castello e il territorio di Bracciano» tacendo sulla estrema sensibilità culturale – scrisse un libretto per l'opera «Moro per amore» e una commedia dal titolo «la dama di spirito gelosa e la guerriera costante» – omettendo il suo prestigio riconosciuto in molte corti europee. Nell'ASC si sono rintracciate una serie di corrispondenze tra il duca Flavio Orsini e diversi imperatori e re europei. Cfr. ASC, Archivio Orsini I serie, Miscellanea, b. 42 f. 78, f. 95, f. 101. Una sorta di *damnatio memoriae* sembra aver colpito la figura di questo personaggio che è stato Duca di Bracciano dal 1657 fino al 1696. Nonostante i problemi economici Flavio Orsini insieme anche ai suoi fratelli, come confermato dallo stesso Celletti (1963, p. 197) diede vita nella seconda metà del XVII secolo ad una serie di infrastrutture. Riteniamo, sebbene ancora non confortati da documenti specifici d'archivio, che Flavio Orsini abbia dato al suo ducato una impronta territoriale significativa.

¹⁵ Nella nota d'archivio si precisa (*Sacra Romana Rota, Sententiae* 529) che per queste ferriere ubicate ai piedi del Monte la Guardia vi era la licenza solo «pro faciando carbone pro servitio ferrieriarum in aliis tenutis».

Nella parte verso il mare il perito oltre ad evidenziare i confini pretesi e oggetto di discussione descrive con minuziosa dovizia di particolari un'area molto interessante per la presenza dello stagno, della torre e della «mola». Come ben testimoniano le fonti d'archivio, durante il periodo di governo territoriale di Flavio Orsini e dei suoi fratelli Lelio e Virginio, vengono intraprese una serie di azioni volte alla deviazione del «fosso Vaccina» per alimentare lo stagno e la mola e la nostra carta ne registra con attenzione le diverse fasi¹⁶.

In località Campo di Mare viene realizzato il nuovo alveo, destinato a convogliare le acque verso lo stagno, si procede poi alla sistemazione degli argini e si realizza una «passonata» ovvero una palificata – vengono utilizzati circa 250 pali lignei – per deviare il percorso delle acque dal precedente alveo a quello di nuova realizzazione. Questo lavoro di ingegneria idraulica garantiva l'attività molitoria e alimentava, nel contempo, lo stagno con acqua dolce¹⁷, destinato principalmente all'attività venatoria e piscatoria.

Il Duca Flavio insieme ai fratelli era molto attento alla gestione e all'uso delle acque, dimostrando una propensione verso l'attività imprenditoriale.

Attraverso i documenti d'archivio conservati all'UCLA¹⁸ e le fonti documentarie coeve¹⁹ sappiamo di un interessamento della famiglia Orsini per portare a Roma le acque dal lago di Bracciano attraverso l'utilizzo degli antichi condotti.

Questi dati documentano un uso consapevole da parte della famiglia Orsini del territorio che viene trasformato per rispondere a nuove funzioni e diversi servizi. L'azione degli Orsini, quella che oggi si potrebbe definire *l'imprinting*, è stata importante, per certi versi palinogenetica ma comunque non devastante e ha tramandato, conservando e nel contempo innovando, un patrimonio culturale e ambientale di notevole entità.

I segni grafici testimoniano l'attenzione che questa famiglia aveva destinato ad una zona fragile e nel contempo preziosa, quale quella costiera.

La deviazione del fosso Vaccina ha garantito la sopravvivenza dello stagno che oggi è un bene da salvaguardare e valorizzare²⁰. Confrontando la cartografia storica in nostro possesso con una tavoletta 1:25.000 dell'IGM (149 IV NO, 1950) si rimane colpiti dal processo di erosione che questa costa sta subendo.

¹⁶ «Doppo la vendita di Cerveteri li med.mi Ecc.mi Sig.ri ponenti hanno perfezionarvi il (*sic*) stagno di acqua dolce [...] Che quando seguì la vendita gli ecc.mi sig.ri ponenti si riservarono l'acqua corrente in detto territorio di Cerveteri [...] particolarmente che questa riforma la fecero ad effetto di valersi delle medesime acque per lo stagno» Sacra Romana Rota, *Sententiae*, 529.

¹⁷ Nell'archivio dell'UCLA vi è una pianta che descrive i lavori che devono essere eseguiti nello stagno. Cfr. <http://unitproj.library.ucla.edu/dlib/orsini/index.cfm>

¹⁸ UCLA, *Orsini Family Papers*, 902, Città, Stati, Feudi e Castelli, *box* 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277. Cfr. <http://www.oac.cdlib.org/view?docId=kt0n39q6lv;dsc.position=2501;style=oc4;view=dsc#c02-1.2.8.4.617>

¹⁹ Ci riferiamo, in particolare, all'opera del Fontana del 1696 sulle «Acque Correnti» (p. 179).

²⁰ La palude è stata inserita nel 1997 con decreto del Presidente della Giunta Regionale n. 613 a monumento naturale "Palude di Torre Flavia" su di un'area di circa 40 ha.

Prendendo come punto di riferimento la Torre Flavia²¹ si nota chiaramente che nella carta di Cerveteri la torre era ubicata nella terra ferma, attualmente, invece, è circondata dalle acque del mare in seguito alla variazione negativa costiera.

Dei recenti studi hanno messo in evidenza lo stress idrico della palude (Vigliotti, 2006) dovuto principalmente alla mancanza degli apporti idrici un tempo garantiti dal fosso Vaccina, come le nostre carte dimostrano.

L'attuale intenso processo di urbanizzazione dei centri residenziali di Cerveteri e Ladispoli ha fagocitato tutto il tessuto rurale e la cementificazione è andata ad interrompere i percorsi idrografici superficiali determinando una grave cesura nel fragile sistema ambientale.

Anche gli elementi culturali, a parte quelli più magniloquenti, sono totalmente scomparsi dal paesaggio. Ci riferiamo in particolare alle ferriere, alle mole, al forno, fari di un rapporto uomo-ambiente privilegiato. Attribuire nuovamente il valore di risorsa endogena, oggi di tipo culturale, a questi elementi può contribuire ad uno sviluppo locale più consapevole e sostenibile²².

La cartografia, anche quella di tipo liminare prodotta per le controversie può, come abbiamo cercato di dimostrare, essere un utile strumento, se opportunamente contestualizzato e confrontato con la produzione documentaria, per seguire l'evoluzione storica del territorio, la sua organizzazione facendone emergere la memoria storica.

I dati così particolareggiati di questo tipo di cartografia divengono fondamentali per rileggere e riscoprire, laddove incuria, abbandono, degrado ma anche processi di modernizzazione hanno cancellato, i segni nel paesaggio oggi recuperabili nelle loro valenze culturali e ambientali.

Bibliografia

- CELLETTI V., *Gli Orsini di Bracciano. Glorie, tragedie e fastosità della casa patrizia più interessante della Roma dei secoli XV, XVI e XVII*, Roma, Fratelli Palombi Editori, 1963.
- FONTANA C., *Utilissimo trattato dell'acque correnti diviso in tre libri [...]*, Roma, Buagni, 1696.
- GUGLIELMOTTI A., *Storia delle fortificazioni nella spiaggia romana risarcite ed accresciute dal 1560 al 1570*, Roma, Monaldi, 1880.
- KUEHN T., "Fideicommissum and Family: the Orsini di Bracciano", in *Viator Medieval and Renaissance Studies*, 39, 2, 2008, pp. 323-341.

²¹ La torre Flavia secondo le fonti storiche fu realizzata nel XVI secolo dal Cardinale Flavio Orsini. Cfr. Guglielmotti, 1880, p. 500.

²² Abbiamo ripreso dal sito ufficiale del Comune di Cerveteri notizie sui diversi percorsi che si propongono ai visitatori. Abbiamo notato una totale mancanza di riferimento alla famiglia Orsini e alle attività che nel luogo si svolgevano nei secoli XV-XVII secolo. In particolare siamo rimasti perplessi quando alla voce dell'itinerario naturalistico le Ferriere non vi è stato registrato nessun riferimento alle attività della lavorazione del ferro.

Cfr. <http://www.comune.cerveteri.rm.it/Ambiente%20e%20Cultura/Cultura/itinerari.html>.

- METZLER J. (a cura di), *Inventario dell'archivio della Sacra Romana Rota. Secoli XIV-XIX*, Città del Vaticano, Archivio Vaticano, 1994.
- MORI E., "L'onore perduto del duca di Bracciano: dalla corrispondenza di Paolo Giordano Orsini e Isabella de' Medici", in *Dimensioni e problemi della ricerca storica*, 2, 2004, pp. 135-174.
- PANOFSKY E., *Studi di iconologia. I temi umanistici nell'arte del Rinascimento*, Torino, Einaudi, 1999.
- TOMASSETTI G., *La campagna romana antica, medioevale e moderna*, Firenze, Olshki, 1979, vol. 3.
- VIGLINO DAVICO M., *Ascanio Vitozzi. Ingegnere militare, urbanista, architetto (1539-1615)*, Ponte San Giovanni, Quattroemme, 2003.
- VIGLIOTTI F., *Bilancio idrico e qualità delle acque nella Palude di Torre Flavia: prime indicazioni*, in BATTISTI C. (a cura di), *La palude di Torre Flavia. Biodiversità, gestione, conservazione di un'area umida del litorale tirrenico*, Roma, Gangemi Editore, 2006, pp. 92-96.

Summary

In the Archivum Romanum Societatis Jesu in Old bottom of the «Prosecutor of the Society of Jesus», a series of documents concerning a dispute between the Duke of Bracciano, Flavio Orsini, and the Jesuits for a few possessions in the territory of Cerveteri are stored and preserved. Two original watercolored old maps, of the late seventeenth-century, have given back an image of a particular organization of space in the Roman countryside by the noble and powerful Orsini family.

Keywords

Historical cartography, spatial analysis, Orsini family.

Résumé

Dans l'ancien fonds du «Procurateur de la Compagnie de Jésus» de l'Archivum Romanum Societatis Jesu, sont conservés les documents d'une controverse entre le Duc de Bracciano, Flavio Orsino, et les Jésuites, concernant la propriété de certains domaines sur le territoire de Cerveteri. Deux anciennes cartes aquarellées de la fin du XVIIème siècle, inédites, font partie de la documentation juridique. Celles-ci restituent l'image d'une particulière organisation de l'espace dans la campagne romaine de la part de la noble et puissante famille des Orsini.

Mots-clés

Cartographie historique, analyse territoriale, famille Orsini.